

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 79 (1961)
Heft: 190

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 50 im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 50 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— per en — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Novela AG. in Liq., Luzern. Furka-Oberalp-Bahn, Brig. Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Disegni e modelli 97601-97664.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zolltarifkommission des Ständerates. — Commission des douanes du Conseil des Etats. Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux. Publikationen des Eidgenössischen Statistischen Amtes. — Publications du Bureau fédéral de statistique.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Suchen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

Konkursamt Enge-Zürich

(979*)

Gemeinschuldnerin: Autbestandteile Friedrich A.-G., Alfred-Escher-Strasse 23, Zürich 2; Import und Export von und Handel mit Maschinen und Autos sowie Ersatzteilen von Maschinen und Autos usw.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Juli 1961.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. August 1961, 15 Uhr, im Bahnhofstrasse 1, Stock, Zürich 2. Eingabefrist: bis 15. September 1961.

Ct. de Neuchâtel

Office des faillites, La Chaux-de-Fonds

(980)

Failli:

Au Cadran Henri Imhof et Cie, Pierre Sulliger successeur, Fabrication de cadrans métal en tous genres, Bellevue 32, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement de faillite: 31 juillet 1961.

Liquidation sommaire article 231 LP ordonnance du 11 août 1961.

Délai pour les productions: 5 septembre 1961.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L.P. 230.)

Kt. Zürich

Konkursamt Thalwil

(981)

Gemeinschuldnerin: Firma Schako-Spielzeug, Vera Kostezer & Co., Sihltalstrasse 96, Langnau a. A., Vertretungen in und Engros-handel mit Spielwaren.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Juli 1961.

Datum der Einstellungsverfügung: 9. August 1961.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. August 1961 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 600.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Kt. Zürich

Konkursamt Enge-Zürich

(982)

Das Konkursverfahren über Hohl Kurt, geb. 1913, von Heiden (AR), Garagist, wohnhaft Kilchbergstrasse 135, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. August 1961 als geschlossen erklärt worden.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich

Konkurskreis Zürich-Allstadt

(978)

Schuldnerin: Berger-Foffa Anna, Restaurant Trocadero, Nüscherstrasse 45, Zürich 1, vertreten durch Kaderli Treuhand AG., Carmenstrasse 24, Zürich 7.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung: 25. Juli 1961.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis und mit dem 25. November 1961. Sachwalter: Dr. Peter von Planta, Rechtsanwalt, Bleicherweg 20, Zürich 2. Eingabefrist: bis und mit dem 5. September 1961. Die Gläubiger der Nachlassschuldnerin werden hiernit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 25. Juli 1961, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte oder Eigentumsvorbehalte beim Sachwalter schriftlich anzumelden und gleichzeitig die entsprechenden Belege cinzureichen.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 24. Oktober 1961, 14.30 Uhr, im Restaurant «Strohhaus», Augustinergasse 3, Zürich 1.

Aktenauflage: Während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. de Vaud

Arrondissement de Lausanne

(983)

Réhabilitation

Dans son audience du 10 août 1961, le président du Tribunal du district de Lausanne a ordonné la réhabilitation de Dame Amy-Christinet Ginette, entreprise de transports, à Lausanne, dont la faillite avait été prononcée le 19 février 1959.

Lausanne, le 11 août 1961.

Le préposé: Max Luisier.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Kantone/Cantons/Cantoni:**

Zürich, Bern, Nidwalden, Zug, Basel-Stadt, Ticino, Vaud, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

10. August 1961. Interessenvertretungen.

Inter-Gremium A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1961, Seite 1015), Wahrung und Vertretung von Interessen usw. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: John C. S. Lepine, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien sowie Bennett C. Macgregor, Bürger der USA, in Paris, ohne Zeichnungsbefugnis.

10. August 1961.

Gehr. R. & W. Brändle, Aluminium-Produkte, in Wetzikon. Unter dieser Firma sind Rudolf Brändle, von Zürich, in Wetzikon, und Walter Brändle, von Zürich, in Oberengstringen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1961 ihren Anfang genommen hat. Herstellung und Vertrieb von, sowie Handel mit Aluminiumprodukten. Tössalstrasse 145.

10. August 1961. Bauten.

Ammann & Wirth, in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Richard Ammann, von Winterthur, in Zürich 3, und Josef Engelbert Wirth, von Goldingen (St. Gallen), in Zürich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1961 ihren Anfang genommen hat. Baugeschäft. Untergraben 11.

10. August 1961. Waren aller Art.

E. Horisberger & E. Treichler, in Wädenswil. Unter dieser Firma sind Ernst Horisberger, von und in Wädenswil, und Eugen Treichler, von und in Wädenswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1961 ihren Anfang genommen hat. Handel mit Waren aller Art, insbesondere Spielwaren. Untere Weidstrasse 21.

10. August 1961.

R. Eberhart, Lufttechn. Anlagen, in Affoltern a. A. Inhaber dieser Firma ist Roland Eberhart, von Grafenried (Bern), in Affoltern a. A. Einzelunterschrift ist erteilt an Rose-Marie Eberhart-Müller, von Grafenried, in Affoltern a. A. Herstellung von lufttechnischen Anlagen aller Art. Obfelderstrasse 1603.

10. August 1961.

Handelskredit-Bank AG (Banque de Crédit Commercial SA) (Commercial Credit Bank Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1960, Seite 3338). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Emil Walter Germann, von Zürich und Graltshausen (Thurgau), in Zürich.

10. August 1961. Beteiligungen.

Allstate International S.A., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1960, Seite 108). Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen im In- und Ausland usw. Das Grundkapital von Fr. 10 000 000 ist nun voll libertiert. Henry S. Moser, Hans Ulrich Rinderknecht und Dr. Erik B. Gasser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Joseph E. Henry, Bürger der USA, in River Forest (Illinois, USA), als Vizepräsident, sowie Hans Ulrich Böhi, von Schönbühlerswilen (Thurgau), in Bürglen (Thurgau), und Dr. Hans Vontobel, von und in Zürich, als weitere Mitglieder.

10. August 1961.

Altstadt Versicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1960, Seite 2255). Henry S. Moser, Hans Ulrich Rinderknecht und Dr. Willi Rohner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sowie diejenige von Ernst Widmer sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Joseph E. Henry, Bürger der USA, in River Forest (Illinois, USA), als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Hans Ulrich Böhi, von Schönbühlerswilen (Thurgau), in Bürglen (Thurgau), und Dr. Hans Vontobel, von und in Zürich, als Mitglieder ohne Zeichnungsbefugnis. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Hermann K. Bender, von und in Basel. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Henersky, von Winterthur, in Zürich.

Bern - Berne - Berna**Bureau Belp (Bezirk Seftigen)**

10. August 1961. Vertretungen.

Felix Schafroth, in Belp. Inhaber ist Felix Schafroth, von Röthenbach i. E., in Belp. Industrievertretungen. Birkenweg 18.

Bureau Bern

9. August 1961.

Ten-Room «Figaro» Peter Fehr-Zurbuchen & Co., in Bern, aufgelöste Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 302 vom 29. Dezember 1959, Seite 3614). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

9. August 1961.

Geschwister Ritter Mühle-Deisswil, in Deisswil, Gemeinde Stettlen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1960, Seite 3291). Ernst F. Ritter ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

9. August 1961.

Neutra-Trenhand A.G., Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1960, Seite 3371), mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Alfred Merz, bisher Vizedirektor, ist nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Hermann Krieg, von Konolfingen, in Zürich, und Ludwig Stählin, von Lachen, in Zürich. Die beiden Prokuristen und der Prokurist Dr. Benno Lutz zeichnen je mit einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates oder je mit einem der Direktoren oder mit dem Vizedirektor, jedoch nicht auch unter sich.

9. August 1961. Carrosserie.

Otto Rohrbach, in Bern. Inhaber der Firma ist Otto Rohrbach, von Rüeggisberg, in Bern. Carrosserie und Automalerei. Sandrainstrasse 3.

10. August 1961. Bureaumaschinen usw.

Olivetti (Suisse) Bern S.A., in Bern, Handel mit Bureaumaschinen und Bureauartikeln aller Art, insbesondere mit «Olivetti»-Produkten usw. (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1959, Seite 2130). Neues Geschäftsdomizil: Bärenplatz 6.

10. August 1961.

Bernische Kraftwerke A.G. (Forces Motrices Bernoises S.A.), mit Hauptsitz in Bern (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1960, Seite 3114) und Zweignieder-

lassung in Bern (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1960, Seite 1158). Aus dem Verwaltungsrat sind die nicht zeichnungsberechtigten Mitglieder Dr. Willi Aebi und Hans Aegerter ausgeschieden. Als neue Mitglieder, ohne Zeichnungsberechtigung, wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Baumgartner, von Trub, in Nidau, und Walter Hirt, von Tüschler-Alfermée, in Utzenstorf. Die Unterschriften von Hans Marty und Arthur Binz sind erloschen, ebenso die Prokura von Ernst Büchel. Zum Direktor wurde der bisherige Vizedirektor Paul Geiser ernannt. An Hermann Matard, von Frutigen, in Bern, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes.

10. August 1961. Immobilien.

Paul Kreis, in Bern. Inhaber der Firma ist Paul Kreis, von Neukirch-Egnach, in Bern. Terrain- und Liegenschaftshandel sowie -vermittlungen. Handel mit industriellen und technischen Artikeln. Dufourstrasse 17.

10. August 1961. Öelöfen usw.

H. Böhlen, in Bern. Inhaber der Firma ist Hermann Böhlen, von Riggisberg, in Bern. Vertrieb von Öelöfen und andern Kleinfuerungen. Bundesrain 12.

10. August 1961. Schweissartikel.

Fritz Badertscher, in Bern. Inhaber der Firma ist Fritz Badertscher, von Zäziwil, in Bern, verbeiständet gemäss Verfügung der Vormundschaftskommission der Einwohnergemeinde Bern vom 13. September 1960 durch seinen Sohn, Rolf Badertscher, von Zäziwil, in Bern. Handel mit Schweissartikeln. Winkelriedstrasse 23 (beim Beistand).

Bureau Nidau

7. August 1961. Käse, Butter.

Siegenthaler & Schneider, in Nidau. Käse und Butter en gros. Kollektivgesellschaft (SHAB. vom 28. Februar 1957, Seite 567). Diese Gesellschaft wurde infolge Ausscheidens des Gesellschafters Fred Arnold Schneider, von Brügg, in Nidau, auf den 31. Juli 1961 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von Gesellschafter Werner Siegenthaler, von Langnau i. E., in Nidau, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Werner Siegenthaler**, fortgesetzt. Dr. Schneiderstrasse 101.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

8. August 1961.

Oerlikon Plastik A.-G., in Stans, Ausbeutung von Fabrikations- und Verarbeitungsverfahren auf dem Gebiete der Kunststoffe (SHAB. Nr. 168 vom 23. Juli 1959, Seite 2086). Die Unterschrift des Geschäftsführers Werner Eckhardt ist erloschen.

10. August 1961.

Nidwaldner Kantonalbank, in Stans, Staatsanstalt (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1961, Seite 1086). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hermann Käslin, von und in Beckenried, und Josef Studer, von Schöpfheim, in Stans. Die Prokura des Theodor Zimmermann ist erloschen.

10. August 1961.

Nidwaldner Kantonalbank, Filiale Hergiswil, in Hergiswil. Unter dieser Firma hat die «Nidwaldner Kantonalbank», mit Sitz in Stans, welche die Durchführung aller Geschäfte einer Bank nach den Bestimmungen des Gesetzes vom 24. April 1938 und-jenen der dazugehörigen Vollziehungsverordnung bezweckt und am 30. März 1883 im Handelsregister von Nidwalden eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1961, Seite 1086), durch Beschluss des Bankrates vom 6. September 1950 in Hergiswil eine Zweigniederlassung errichtet. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen führen: Werner Christen, von und in Wolfenschiessen, Präsident des Bankrates, und Karl Niederberger, von und in Wolfenschiessen, Direktor. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen führen: Josef Kaiser, von Oberkirch, in Stans; Xaver Amrein, von Hochdorf, in Stans; Adolf Durrer, von Dallenwil, in Stans; Hermann Käslin, von und in Beckenried, und Josef Studer, von Schöpfheim, in Stans. Kollektivprokura zu zweien für die Filiale Hergiswil führt: Josef von Matt, von Stans, in Oberdorf (Nidwalden), Verwalter.

Zug - Zoug - Zugo

10. August 1961. Beteiligungen usw.

Contributa GmbH, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. August 1961 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Beteiligung an anderen Unternehmungen sowie die Durchführung finanzieller Transaktionen im Bereiche der der Gesellschaft angeschlossenen Unternehmungen. Das voll einbezahlte Gesellschaftskapital beträgt Fr. 21 000. Gesellschafter sind: Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee, in Zug, mit einer Stammeinlage von Franken 20 000, und Dr. Fridolin Zweifel, von Linthal, in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Dr. Hans Straub. Domizil: Hänibühl 8 (Dr. Hans Straub).

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

8. August 1961. Verwaltung von Vermögenswerten, Patente usw.

Fenom S.A., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Mai 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung und den Erwerb von Vermögenswerten aller Art für eigene und fremde Rechnung, die Beteiligung an Unternehmungen jeder Art, die Verwertung von Patenten, Lizenzen, sowie von andern Erfindungsrechten aller Art und Inkasso von Forderungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Hans Peter Schmid, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Aeschenvorstadt 4 (bei Dr. Schmid).

10. August 1961. Messerschmiedwaren usw.

Carl Birmann, in Basel, Fabrikation von Messerschmiedwaren usw. (SHAB. Nr. 307 vom 16. Dezember 1921, Seite 2425). Die Einzelfirma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen.

10. August 1961. Messerschmiedwaren.

Toni Ottenburg, vorm. Carl Birmann, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gideon gen. Toni Ottenburg-Sürth, von und in Basel. Fabrikation und Reparaturen von sowie Handel mit Messerschmiedwaren. Spalenberg 33.

10. August 1961. Wirtschaftsbetrieb.

M. Ungerer, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1948, Seite 1867). Die Einzelfirma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

10. August 1961. Restaurant.

W. Nydegger, in Basel, Restaurant (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1961, Seite 193). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

10. August 1961.

Steinacher & Rueff A.G., Internationale Transporte, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1950, Seite 1756), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura des Robert Hiltbold ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Werner P. Ragaz, von Basel, in Zürich. Er zeichnet zu zweien.

10. August 1961.

MAT Transport A.G., in Basel (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1958, Seite 2953). Prokura wurde erteilt an: Christoph Moser, von Zollikofen, in Therwil; René Jenni, von Niederhünigen, in Riehen, und Karl Rebmann, von Schneisingen (Aargau) und Niederveningen, in Riehen. Sie zeichnen zu zweien für den Hauptsitz.

10. August 1961. Restaurant.

Idro Fankhauser, in Basel, Restaurant (SHAB. Nr. 33 vom 11. Februar 1959, Seite 468). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

10. August 1961. Bauunternehmung.

Albert Müller, bisher in Münchenstein (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1960, Seite 3293). Die Einzelfirma hat ihren Sitz nach Basel verlegt, wo der Inhaber, Albert Müller-Kempf, von Unterägeri, nun auch wohnt. Bauunternehmung. Domizil: Auf dem Wolf 30.

10. August 1961. Gipsarbeiten.

Grassi & Co., in Basel, Gipsgeschäft (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1955, Seite 2779). Aus der Kommanditgesellschaft ist die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Emma Rosa Grassi-Haas ausgeschieden. Neu tritt als unbeschränkt haftender Gesellschafter ein der bisherige Prokurist Hans Grassi, in Gütertrennung lebend mit Emma Rosa geborene Haas. Seine Prokura ist erloschen.

10. August 1961. Autotransporte.

Wiloba, Charlotte Wehle, in Basel, Autotransporte (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1961, Seite 2164). Die Firma wird geändert in: Wiloba-Transport, Charlotte Wehle.

10. August 1961. Spezialartikel für Heizungen.

Procalor S.A., Zweigniederlassung in Basel, Fabrikation von Spezialartikeln für Heizung usw. (SHAB. Nr. 5 vom 9. Januar 1959, Seite 71), mit Hauptsitz in Lausanne. Die Unterschrift des verstorbenen Mitglieds des Verwaltungsrates Henri Pasche ist erloschen. Unterschrift zu zweien führt das neue Mitglied des Verwaltungsrates Maurice Cosandey, von Sassel, in Lausanne.

10. August 1961. Handelsgeschäfte aller Art usw.

ITT Standard Aktiengesellschaft (ITT Standard Société Anonyme) (ITT Standard Corporation, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. April 1961 und 19. Juli 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Handelsgeschäften aller Art für eigene und fremde Rechnung, die technische Beratung und Ueberwachung von andern Gesellschaften und die Organisation von Dienstleistungsbetrieben auf dem Gebiete der Nachrichtentechnik, der Datenverarbeitung und der elektrischen Apparate und Komponenten aller Art, sowie in allen verwandten Gebieten. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 40 Namenaktien zu Fr. 5000. Hierauf sind Fr. 40 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: James A. Yunker, Bürger der USA, in Brüssel, als Präsident und Delegierter; Paul Hartmann, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), sowie Christoph Staehelin und Dr. Walter S. Schiess, beide von in Basel. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder zeichnen zu zweien. Zu Direktoren wurden ernannt: Peter K. Gray, Bürger der USA, in Brüssel, mit Einzelunterschrift; James T. Fulghum, Bürger der USA, und Geoffrey L. Warner, britischer Staatsangehöriger, diese beiden in Brüssel, mit Unterschrift zu zweien. Domizil: Aeschenvorstadt 4.

Tessin – Tessin – Ticino Ufficio di Lugano

9 agosto 1961. Beni immobili.

Artus S.A., a Lugano. Con atto notarile e statuti del 4 agosto 1961 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo l'acquisto, la vendita, l'amministrazione, la costruzione, l'affittanza e la gestione di beni immobili rustici ed urbani. In particolare essa acquisterà i beni immobili situati a Carpi (Italia), catasto fabbricati 5928 — catasto terreni foglio 107 — mappali 4417/A 4418/E — 4420/AZ, totale mq. 1951 per il prezzo di Lire italiane 7 000 000. Essa potrà compiere tutte le operazioni immobiliari, mobiliari, commerciali finanziarie ed industriali che saranno utili al raggiungimento dello scopo sociale anche assumendo interessenze e partecipazioni in altre società od imprese, aventi comunque oggetto connesso al proprio. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberato. Le pubblicazioni sono fatte sul Foglio ufficiale del cantone Ticino salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni agli azionisti, se noti, avvengono a mezzo lettera. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri; attualmente da un amministratore unico che è: Severo Antonini fu Marco, da Lugaggia, in Lugano, il quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: studio legale Antonini e Censi, Via Cattaneo 3.

Waadt – Vaud – Vaud Bureau de Lausanne

Rectification.

S. I. Les Fusains, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 11 août 1961, page 2357). Le prix d'achat exact de la parcelle de terrain sise à Lausanne, art. du 12293, feuille 201, N° 18/8 du cadastre, de 1800 m², est de 63 000 fr.

10 août 1961.

BCB Bases Chimiques et Biologiques S.A. (BCB Biologische und Chemische Basen A.G.) (BCB Biological and Chemical Bases Ltd), à Lausanne (FOSC. du 24 juin 1957, page 1688). Les administrateurs Heidi Landry et Nadja Ferrari sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Le bureau est transféré Passage St-François 10 (dans ses locaux).

10 août 1961. Immeubles.

S. I. Les Hespérides Prilly S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 9 août 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles. Elle acquerra notamment, pour le prix de 135 000 fr. un terrain de 1082 m², sis à Prilly «La Suetlaz». Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Charles-Henri Rogivue, de Châtillens, à Lausanne. Bureau: place Benjamin Constant 2 (c/o étude du notaire L. Chopard).

10 août 1961. Immeubles.

Jessie S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 1^{er} mai 1958, page 1201). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 mars 1961, la société a voté sa dissolution; la liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

10 août 1961. Machines industrielles.

Madri S.A. en liquidation, à Renens, machines industrielles (FOSC. du 30 décembre 1960, page 3766). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Genève – Genève – Ginevra

24 juillet 1961.

Manufacture des Montres Niton S.A., à Genève (FOSC. du 14 mars 1960, page 848). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 juin 1961, la société a décidé: de convertir les 100 actions de 500 fr., nominatives, formant le capital, en 50 actions de 1000 fr., puis de porter le capital de 50 000 fr. à 500 000 fr. par l'émission de 450 actions de 1000 fr., nominatives, entièrement libérées par inéorporation au dit capital, et ce à concurrence de 450 000 fr., d'une réserve spéciale à la libre disposition de l'assemblée générale. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital: 500 000 fr., entièrement versé, divisé en 500 actions de 1000 fr., nominatives.

8 août 1961. Produits métallurgiques, etc.

Wah Chang Trading S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 28 juillet 1961. But: l'achat et la vente, l'importation et l'exportation, le commerce et la représentation de matières premières, produits industriels et de consommation, notamment dans le domaine de la métallurgie, et en particulier l'introduction et l'écoulement en Suisse et à l'étranger de la production de la maison «Wah Chang Corporation», à New-York. La société pourra, en outre, prendre des participations à d'autres entreprises et fonctionner comme conseil en matière de vente et d'organisation. Capital: 50 000 fr., versé à concurrence de 20 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Lelio Vieli, de Rhazins, Cazis et Cumbels (Grisons), à Erlenbach (Zürich), président; Alfred-Ching-Hsueh Wu, des U.S.A., à New-York, secrétaire, et Guido von Castelberg, de et à Zurich, lesquels signent individuellement. Domicile: boulevard Helvétique 30, chez M^{re} Mario Burgy, notaire.

9 août 1961. Participations.

Levitt S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 4 août 1961. But: l'acquisition, la gestion et la vente de participations à des sociétés commerciales, financières, industrielles et immobilières établies hors du canton de Genève et se rattachant en particulier à l'industrie de la construction et des travaux publics, ainsi que leur financement. Capital: 100 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: William-J. Levitt, des U.S.A., à Levittown (New Jersey, U.S.A.), président et délégué; Gene Garvin, des U.S.A., à New-York (U.S.A.), vice-président et délégué; Hugo von der Crone, de Zurich, Russikon (Zürich) et Bâle, à Pully (Vaud), secrétaire; Jean Coigny, de Champauraz et Vevey (Vaud), à Lausanne, et Christian de Mestral, d'Aubonne (Vaud), à Pully (Vaud). Signature: individuelle des administrateurs-délégués ou collective à deux des autres administrateurs. Domicile: 2, rue Grenus, chez Fides, Union Fiduciaire.

9 août 1961. Jardin alpin.

Correvon fils, à Chêne-Bourg, exploitation d'un jardin alpin d'acclimatation, établissement horticoles, spécialité de plantes alpines et vivaces (FOSC. du 8 octobre 1936, page 2376). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

9 août 1961. Jardin alpin, etc.

Correvon fils & Cie, à Chêne-Bourg. Société en commandite qui a commencé le 1^{er} janvier 1960. Associé indéfiniment responsable: Aymon Correvon, de et à Chêne-Bourg. Associée commanditaire: Adelheid-Sylvia Correvon née Fies, de et à Chêne-Bourg, épouse d'Aymon Correvon, avec une commandite de 1000 fr., entièrement libérée au moyen de ses biens réservés. Procuration individuelle est conférée à l'associée commanditaire. Exploitation d'un jardin alpin d'acclimatation, établissement horticoles, spécialité de plantes alpines et vivaces, commerce de graines et création de jardins. 50, avenue Petit-Senn.

9 août 1961.

«SODECO» Société des Compteurs de Genève, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 août 1959, page 2189). Alfred Weiss n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Albert Pietet (inscrit jusqu'ici comme président) reste unique administrateur et signe dorénavant individuellement.

9 août 1961. Horlogerie.

Nitiez S.A., à Genève, commerce d'horlogerie, etc. (FOSC. du 13 juin 1956, page 1526). L'administrateur Robert Kronenberg est radié. L'administratrice Emmy Rimensberger (inscrite) est nommée secrétaire du conseil d'administration, sans droit à la signature.

9 août 1961.

Finvalor S.A. Finances et Investissements, à Genève (FOSC. du 12 mai 1960, page 1449). Martial Frêne n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Bongard, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

9 août 1961. Participations.

Olonin S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 2 août 1961. But: l'administration de participations à toutes entreprises financières, mobilières, immobilières, commerciales ou industrielles; le dépôt, l'achat, la vente et l'exploitation de brevets et de marques, ainsi que la

prise et la concession de licences. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice Gouy, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 15, boulevard des Philosophes, chez Pallerga S.A.

9 août 1961. Placements mobiliers et immobiliers.

Société La Raseasse, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 4 août 1961. But: effectuer tous placements mobiliers et immobiliers dans toutes sociétés ou entreprises. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Sciclounoff, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 23, quai des Bergues, chez Pierre Sciclounoff, avocat.

9 août 1961.

SADAS S.A. des Applications Sanitaires, Genève, à Genève (FOSC. du 20 mai 1954, page 1304). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 juillet 1961, la société a modifié sa raison sociale en SADAS S.A. des Applications Sanitaires, puis transféré son siège à Carouge. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La signature collective à deux a été conférée à Edmond von Ah, de Sachseln (Obwald), à Genève, directeur général, et Roger Hulliger, de Payerne (Vaud), à Genève, directeur commercial. Locaux: 34, rue des Noirettes.

9 août 1961.

Caisse de retraite autonome des Employés de Pietet & Cie, à Genève, société coopérative (FOSC. du 11 janvier 1960, page 87). Selon procès-verbal de l'assemblée générale du 27 juin 1961, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication. Gabrielle Bize, Georges Pirat et Alexandre Berthout van Berchem ne sont plus membres du comité de direction; leurs pouvoirs sont radiés. Comité de direction: Georges Turban, président (inscrit); Emile Jeannet, des Verrières (Neuchâtel), à Vernier, vice-président; Antoinette Borgeaud, de Meyrin, à Chêne-Bourg, secrétaire; Ernest Schwab (inscrit jusqu'ici comme vice-président); Jean-Jacques Gautier (inscrit); Edouard Pictet, de et à Genève; Raymond Lüscher, de Genève, à Carouge, et Paul Ettlin, d'Ennetbürgen (Nidwald), à Genève. Signature: collective du président et du vice-président ou de l'un d'eux avec un autre membre du comité de direction.

10 août 1961. Café-glacier.

A. Gredinger, à Genève. Chef de la maison: Armand Gredinger, de Mellingen (Argovie), à Genève. Exploitation d'un café-glacier-restaurant-bar à l'enseigne «Au Pirée». 18, cours de Rive.

10 août 1961. Horlogerie-bijouterie.

W. Peter, à Genève, horlogerie-bijouterie (FOSC. du 24 octobre 1960, page 3028). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Walter Peter & Cie», à Genève.

10 août 1961. Horlogerie-bijouterie.

Walter Peter & Cie, à Genève. Société en nom collectif qui a commencé le 17 octobre 1960. Associés: Walter Peter, de Geuensee (Lucerne), et Bruno Candotti, des USA, tous deux à Caracas (Venezuela). Procuration individuelle est conférée à Marceline-Carmen Burkert, de et à Genève. Commerce d'horlogerie-bijouterie. 90, rue du Rhône. Reprise de l'actif et du passif de la maison «W. Peter», à Genève, radiée.

10 août 1961. Courtage d'assurances.

Ewi, à Genève, courtage d'assurances, etc., société anonyme (FOSC. du 31 octobre 1960, page 3104). Les pouvoirs du sous-directeur Jacques-Yves Junod sont radiés. Paul Karrer, de Zuzwil (Saint-Gall), à Genève, a été nommé sous-directeur avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Christine Thioux, de Vernier, à Lancy.

10 août 1961.

Société d'Habitations Salubres, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 décembre 1958, page 3406). Louis Lacroix n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Bernard Naef (inscrit) nommé président; Arnold Renaud (inscrit) nommé secrétaire; Charles Pictet (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) et Ernest Vernet (inscrit), lesquels signent collectivement à deux.

10 août 1961. Crémeries-pâtisseries.

La Marquise S.A. en liquidation, à Genève, exploitation de crémeries-pâtisseries, etc. (FOSC. du 12 avril 1960, page 1151). Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

10 août 1961.

Société Fiduciaire Gefareo, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 17 juillet 1961. But: l'exécution de toutes opérations et l'accomplissement de tous mandats rentrant dans le cadre d'une société fiduciaire. Capital: 50 000 fr., versé à concurrence de 20 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: François Schneeberger, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 27, avenue Wendt, chez François, Schneeberger.

10 août 1961.

Société Immobilière et Hôtelière Avenue Henri Dunant No 11, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 juin 1961, page 1612). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 août 1961, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

10 août 1961. Bar, tea-room.

Dethurens et Cie, à Genève, exploitation du bar, tea-room et dancing «Le Grillon», société en nom collectif (FOSC. du 15 novembre 1949, page 2957). La société est dissoute depuis le 1^{er} janvier 1961. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société «Dethurens S.A.», à Genève, ci-après inscrite.

10 août 1961. Bar, tea-room.

Dethurens S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 23 mars 1961. But: l'exploitation d'un bar, tea-room, dancing, à l'enseigne «Le Grillon». Capital: 100 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 1000 fr., au porteur. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici par la société en nom collectif «Dethurens et Cie», à Genève, selon bilan au 31 décembre 1960, avec un actif, y compris le fonds de commerce, de 190 672 fr. 85 et un passif envers les tiers de 2333 fr. 50, soit un actif net de 188 339 fr. 35; le prix de l'apport a été fixé à ce montant et imputé sur le capital à concurrence de 98 000 fr., le solde de 90 339 fr. 35 étant porté au crédit des apporteurs. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Paul-Arthur Dethurens, de et à Laconnex, administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 5, place de la Fusterie.

10 août 1961.

Société Investissements Financiers Industriels SIFI, S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 3 août 1961. But: l'administration de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, immobilières, commerciales et industrielles, hors de Suisse. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Mario Olivero, de Locarno (Tessin), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 10, rue de la Bourse, «Sertum» Société anonyme Commerciale Financière et Industrielle.

10 août 1961.

Sunray Financiel Corporation, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 3 août 1961. But: l'administration de participations et d'investissements dans toutes entreprises immobilières, commerciales et industrielles, hors de Suisse. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Mario Olivero, de Locarno (Tessin), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 10, rue de la Bourse, «Sertum» Société anonyme Commerciale Financière et Industrielle.

10 août 1961.

Société Immobilière Meyrin-Cité F, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 3 août 1961. But: l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens envisagée: la parcelle 11596 ainsi que de droits de copropriété sur la parcelle 10582 de Meyrin, le tout pour 44 870 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Brändlin, de Bâle, à Zurich, président, et Robert Jatton, de Villars-Mendraz (Vaud), à Lausanne, secrétaire, lesquels signent individuellement. Domicile: 8, rue du Conseil-Général, chez Gilliéron.

10 août 1961.

Interpétrole, Entreprise et Participations pétrolières S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 4 août 1961. But: la recherche et l'exploitation du pétrole, du gaz naturel et des autres hydrocarbures sous toutes leurs formes; le transport, le raffinage, le traitement et la commercialisation de ces produits et de leurs dérivés, ainsi que la pétrochimie en général; la création, l'achat et la vente de brevets, licences, procédés de fabrication et de formules dans les domaines ci-dessus; la participation financière à toutes entreprises intéressées à la poursuite des buts décrits ci-dessus. Capital: 90 000 fr., entièrement versé, divisé en 180 actions de 500 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Emile Bonnard, de Cossonay (Vaud), à Paris, président, René Merkt, de et à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Alfred Marcou, de Genève, à Vernier. Signature: individuelle d'Emile Bonnard, président du conseil d'administration, de Jean-Paul Legrand, de nationalité française, à Londres, directeur, ou de Jacques Pavard, de nationalité française, à Paris, fondé de pouvoir, ou signature collective des administrateurs René Merkt et Alfred Marcou. Domicile: 15, rue Général-Dufour, étude de M^e René Merkt, avocat.

10 août 1961. Toutes marchandises.

Monbarnier S.A., à Carouge. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 3 août 1961. But: l'importation, l'exportation, l'achat et la vente de toutes marchandises, de tous produits et de chevaux. Capital: 50 000 fr., versé à concurrence de 20 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Barras, de Chavannes-les-Forts (Fribourg), à Carouge, président et Henri Monnier, d'Arnex-sur-Orbe (Vaud), à Carouge, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile: 9, place du Temple, chez Georges Barras.

10 août 1961.

Fondation Adolphe de Rothschild Hôpital Ophthalmique, à Genève, association (FOSC. du 24 mai 1961, page 1466). Dans son assemblée générale du 6 juillet 1961, l'association a modifié sa dénomination qui sera désormais: Hôpital Ophthalmique Adolphe de Rothschild. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Novela AG. in Liq., Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 10. August 1961 die Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich beim Liquidator anzumelden. (AA. 171¹)

Luzern, 11. August 1961.

Der Liquidator:

Otto Meier, Buchhaltungs- und Betriebsberatungsbureau, Kapellgasse 19, Luzern.

Furka-Oberalp-Bahn, Brig

Schuldenruf

Gemäss dem am 29. Juli 1961 abgeschlossenen Fusionsvertrag übernimmt die Furka-Oberalp-Bahn AG. die Schöllenenbahn AG. mit Aktiven und Passiven per 31. Dezember 1960.

Nach Art. 5 dieses Vertrages erlässt die Furka-Oberalp-Bahn an die Gläubiger der Schöllenenbahn den Schuldenruf gemäss Art. 748, Ziff. 1 OR und sorgt für deren Befriedigung oder Sicherstellung.

Wir fordern hiermit alle Anspruchsberechtigten auf, ihre eventuellen Ansprüche an die Schöllenenbahn bis spätestens am 31. Oktober 1961 bei der Direktion der Furka-Oberalp-Bahn in Brig anzumelden. (AA. 166⁹)

Furka-Oberalp-Bahn:

Die Direktion.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle

Liste des dessins et modèles

Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte Juli 1961

Deuxième quinzaine de juillet 1961 Seconda quindicina di luglio 1961

I. Abteilung 1^{re} Partie 1^a Parte

Nachtrag Supplément Aggiunta

N° 97514. 21. Juni 1961, 17¼ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Machine à coudre. — **The Singer Manufacturing Company**, Elizabeth (USA). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. Priorité: USA, le 27 décembre 1960.

Une déclaration d'ayant cause de l'auteur Malcolm Sewell Park, Verplanck Point (USA), a été présentée en date du 20 juillet 1961; enregistrée le 26 juillet 1961.

N° 97515. 21. Juni 1961, 17¼ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Machine à coudre. — **The Singer Manufacturing Company**, Elizabeth (USA). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. Priorité: USA, le 27 décembre 1960.

Une déclaration d'ayant cause de l'auteur Malcolm Sewell Park, Verplanck Point (USA), a été présentée en date du 20 juillet 1961; enregistrée le 26 juillet 1961.

Hinterlegungen Dépôts Depositi

97601—97664

Nr. 97601. 17. Juli 1961, 6 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Taschentuchkarton. — **Dischler-Packungen AG.**, graphische Anstalt, Au (St. Gallen).

Nr. 97602. 17. Juli 1961, 8½ Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Umschlag für Schreibheft. — **Eugène Konrad**, Schloßstrasse 8, Nidau (Bern).

Nr. 97603. 17. Juli 1961, 15¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kindertragsack. — **A. Reinhardtson & Co.**, Baerum Pelsberederi, Sandvika (Norwegen). Vertreter: Bernh. Bergada, Lustmühle (Appenzell A.-Rh.).

N° 97604. 17. juillet 1961, 17 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Pompe automatique. — **Hidekuni Yokota**, 671 Yoshijima-Cho et Shingo Yokota, 8-1267 Midori-Machi, Hiroshima (Japon). Mandataire: W. L. Blanc, Genève.

Nr. 97605. 27. Juni 1961, 12 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Bau-Element und -Matte. — **Otto Zumbach**, Luchsgraben 17, Zürich 11/51.

Nr. 97606. 17. Juli 1961, 10 Uhr. — Offen. — 216 Muster. — Stickereien. — **Franz Keel-Wider**, Stickerei, Rebstein (St. Gallen).

Nr. 97607. 17. Juli 1961, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Markierungskegel. — **Max F. E. Hunziker**, Zürcherstrasse 59, Niederglatt (Zürich).

N° 97608. 17. luglio 1961, ore 18. — Aperto. — 1 modello. — Macchina da scrivere. — **Sperry Rand Corporation**, 315 Park Avenue South, New York 10 (USA). Mandataria: Ing. A. Racheli, Bellinzona. Priorità: USA, il 27 gennaio 1961.

Nr. 97609. 18. Juli 1961, 11¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schuhleiste. — **Karl Hierandner**, Mühlbach 7, Attersee (Oesterreich). Vertreter: Adelbert Häusler, Kreuzstrasse, Unterägeri.

Nr. 97610. 18. Juli 1961, 21 Uhr. — Offen. — 13 Modelle. — Türdrücker, Rosette, Schlüsselschreide, Möbel. — **Paul Pulver**, Sulgenbachstrasse 43, Bern.

Nr. 97611. 19. Juli 1961, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Herren-Socken. — **Wilhelm Vetter**, Strickerei, Ebnat-Kappel.

Nr. 97612. 19. Juli 1961, 13 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Möbelbezugsstoff, auch als Couchdecke verwendbar. — **Eclarpes- und Stoffweberei Gnühl**, Dürrenäsch (Aargau).

Nr. 97613. 19. Juli 1961, 18 Uhr. — Versiegelt. — 10 Muster. — Etiketten und Packungen. — **MAGGI AG.**, Kemptal (Zürich).

N° 97614. 19. juillet 1961, 20 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Silo. — **André Balliner**, route de Berne 13, Lausanne. Mandataire: Dr. J.-D. Pahud, Lausanne.

Nr. 97615. 20. Juli 1961, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Rohrverbinder für Gestelle und dergleichen. — **Werner Temperli**, Untere Hesiabachstrasse 2, Küssnacht (Zürich).

Nr. 97616. 20. Juli 1961, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Flasche. — **Savory & Moore Limited**, 143 New Bond Street, London W. 1 (Grossbritannien). — Rechtsnachfolger des Urhebers Lacinold Products Limited, Gidea Park. Vertreter: Dr. A. R. Egli, Zürich. Priorität: Grossbritannien, den 5. April 1961.

N° 97617. 20. juillet 1961, 17 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Fer à repasser électrique. — **Morphy-Richards (Cray) Limited**, St. Mary Cray, Orpington (Grande-Bretagne). Ayant cause de l'auteur H. D. Cooke, Sevenoaks. Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. Priorité: Grande-Bretagne, le 23 janvier 1961.

Nr. 97618. 20. Juli 1961, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Selbstklemmender Verschluss. — **Ernst Herrmann**, Walzenhausen (Appenzell A.-Rh.). Vertreter: Jacques Micheli, Genf.

Nr. 97619. 20. Juli 1961, 18 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Tragtasche. — **Wirth & Co.**, Rotackerstrasse 23, Zürich-Wallisellen.

Nr. 97620. 20. Juli 1961, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ferienhaus (Bungalow). — **Verwaltungstrust Oberheim**, Vaduz 214 (Lichtenstein). Vertreter: Dr. W. Rossi, Seestrasse 27, Thalwil.

Nr. 97621. 20. Juli 1961, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Fadenwächter an Schiffstieckmaschinen. — **Fritz Engster**, Mechaniker, Wald (Appenzell A.-Rh.). Vertreter: Friedrich Sommer, St. Gallen.

Nr. 97622. 20. Juli 1961, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Faltschachtel mit Schutzring. — **C. E. Dimmler**, Cartougenfabrik, Zofingen.

Nr. 97623. 21. Juli 1961, 13 Uhr. — Offen. — 38 Modelle. — Polstermöbel. — **KYBURZ Sitzmöbelfabrik AG.**, Lessingstrasse 5, Zürich 2/27.

Nr. 97624. 21. Juli 1961, 13 Uhr. — Offen. — 43 Modelle. — Polstermöbel. — **KYBURZ Sitzmöbelfabrik AG.**, Lessingstrasse 5, Zürich 2/27.

N° 97625. 21. juillet 1961, 17¼ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Corps d'aspirateur. — **Hoover Limited**, Perivale, Greenford (Grande-Bretagne). Ayant cause de l'auteur Carroll Melvin Gantz, North Canton (USA). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. Priorité: USA, le 26 janvier 1961.

N° 97626. 21. juillet 1961, 17¼ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Corps d'aspirateur. — **Hoover Limited**, Perivale, Greenford (Grande-Bretagne). Ayant cause de l'auteur Carroll Melvin Gantz, North Canton (USA). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. Priorité: USA, le 26 janvier 1961.

Nr. 97627. 21. Juli 1961, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Dosenumschlag. — **HERO CONSERVEN LENZBURG**, Lenzburg (Aargau).

Nr. 97628. 21. Juli 1961, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schuhschrank. — **Arthur Franek**, Sommergasse 43, Basel.

N° 97629. 21. juillet 1961, 22 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Etiquette. — **J. & P. Testuz**, Grands vins, Treytorrens-Cully (Vaud). Mandataire: Dr. J.-D. Pahud, Lausanne.

Nr. 97630. 22. Juli 1961, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Herren-Socken. — **Wilhelm Vetter**, Strickerei, Ebnat-Kappel (St. Gallen).

Nr. 97631. 22. Juli 1961, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Herren-Socken. — **Wilhelm Vetter**, Strickerei, Ebnat-Kappel (St. Gallen).

Nr. 97632. 22. Juli 1961, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Herren-Socken. — **Wilhelm Vetter**, Strickerei, Ebnat-Kappel (St. Gallen).

Nr. 97633. 22. Juli 1961, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Mottensack. — **PAPRO AG. für Papierverarbeitung**, Freiburg.

Nr. 97634. 22. Juli 1961, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Zähltagstaschen. — **ELCO PAPIER AG.**, Baslerstrasse 274, Neuallschwil (Basel-Land).

Nr. 97635. 22. Juli 1961, 19 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Register- und Adressenfeld zum Einstecken in Rähmchen. — **Ottavio Sala**, Schützenweg 70, Neuallschwil (Basel-Land).

Nr. 97636. 24. Juli 1961, 8¼ Uhr. — Versiegelt. — 16 Modelle. — Reklame- und Markierungstafeln und -Säulen. — **S. Ferd. Alternatt**, Hafnerstrasse 23, Solothurn.

Nr. 97637. 24. Juli 1961, 9¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Filterhalter für die Kaffeezubereitung. — **Elisabeth Winteler-Pavel**, Mittlodi (Glarus).

Nr. 97638. 24. Juli 1961, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kehrriechkesselhalter. — **Fritz Niklaus**, Stöckliweg 3, Thun-Dürrenast.

N° 97639. 24. juillet 1961, 15 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Emballages industriels (bidons, récipients). — **François Perriat**, sur la Forêt, Boudry (Neuchâtel).

Nr. 97640. 24. Juli 1961, 18 Uhr. — Versiegelt. — 22 Modelle. — Trinkgläser. — **Aktieholaget Kosta Glasbruk**, Kosta (Schweden). Vertreter: A. Sahli, Zürich.

Nr. 97641. 25. Juli 1961, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Verpackung für Schokolade und Biskuits. — **Georg Rentsch Söhne**, graphische Anstalt, Trimbach (Solothurn).

Nr. 97642. 25. Juli 1961, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Verpackung für Schokolade und Konfiseriewaren. — **Georg Rentsch Söhne**, graphische Anstalt, Trimbach (Solothurn).

Nr. 97643. 25. Juli 1961, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Verpackung für Schokolade und Konfiseriewaren. — **Georg Rentsch Söhne**, graphische Anstalt, Trimbach (Solothurn).

Nr. 97644. 26. Juli 1961, 9 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Schreibscheibe für registrierende Doppel-Kreisblattschreiber. — **HAENNI & CIE. AG.**, Jegenstorf (Bern).

Nr. 97645. 26. Juli 1961, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schreibscheibe für registrierende Doppel-Kreisblattschreiber. — **HAENNI & CIE. AG.**, Jegenstorf (Bern).

Nr. 97646. 26. Juli 1961, 16 Uhr. — Offen. — 9 Muster. — Foulards und Pullitüchli; Taschen- und Tischfeuerzeuge. — **Weidmann & Sohn**, Gustav-Maurerstrasse 9, Zollikon (Zürich).

N° 97647. 26. juillet 1961, 17½ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Projecteur de lecture. — **Kodak Société Anonyme**, avenue J.-J. Mercier 13, Lausanne. Ayant cause de l'auteur R. J. Olson, Rochester (USA). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. Priorité: USA, le 26 janvier 1961.

N° 97648. 26. juillet 1961, 17½ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Projecteur de lecture. — **Kodak Société Anonyme**, avenue J.-J. Mercier 13, Lausanne. Ayant cause de l'auteur F. A. Zagara, Rochester (USA). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. Priorité: USA, le 8 février 1961.

N° 97649. 26. juillet 1961, 17½ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Appareil de prise de micro-vues. — **Kodak Société Anonyme**, avenue J.-J. Mercier 13, Lausanne. Ayant cause de l'auteur T. G. Clement, Rochester (USA). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. Priorité: USA, le 16 février 1961.

N° 97650. 26. juillet 1961, 17½ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Projecteur de lecture. — **Kodak Société Anonyme**, avenue J.-J. Mercier 13, Lausanne. Ayant cause des auteurs G. W. Offensend et J. Rosenburgh, Rochester (USA). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. Priorité: USA, le 10 mars 1961.

N° 97651. 26. juillet 1961, 17½ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Appareil à photocopier. — **Kodak Société Anonyme**, avenue J.-J. Mercier 13, Lausanne. Ayant cause de l'auteur F. A. Zagara, Rochester (USA). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. Priorité: USA, le 10 mars 1961.

N° 97652. 26. juillet 1961, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Montre-bracelet. — **Aram K. Hissarian**, fabrique d'horlogerie, Granges (Soleure).

Nr. 97653. 26. Juli 1961, 18 Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Stühle und Sofa. — **Frane & Son A/S.**, Hillerød (Dänemark). Vertreter: Fritz Isler, Zürich. Priorität: Dänemark, den 26. Januar 1961.

Nr. 97654. 26. Juli 1961, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Tragrolle. — **F. Bender**, Oberdorfstrasse 9/10, Zürich 1.

Nr. 97655. 26. Juli 1961, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schlösser. — **F. Bender**, Oberdorfstrasse 9/10, Zürich 1.

Nr. 97656. 27. Juli 1961, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Melkstuhl. — **Alex Neller's Erben**, Metallwarenfabrik, Ebnat-Kappel (St. Gallen). Vertreter: Gebr. A. Rebmann, Zürich.

Nr. 97657. 28. Juli 1961, 15¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Markierungskegel. — **Zünti & Wiedner**, Affolternstrasse 96, Regensdorf (Zürich).

N° 97658. 28. juillet 1961, 17¼ h. — Ouvert. — 3 modèles. — Emballages pour collection de reproductions d'artistes cinématographiques. — **Sten Thyge Bang**, Caroline Amalievej 77, Lyngby (Danemark). Mandataire: André Schott, Genève.

Nr. 97659. 29. Juli 1961, 6 Uhr. — Offen. — 303 Muster. — Stickereien. — **Christian Fischbacher Co.**, St. Gallen.

Nr. 97660. 29. Juli 1961, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Markierungskegel. — Max F. E. Hunziker, Zürcherstrasse 59, Niederglatt (Zürich).
 Nr. 97661. 29. Juli 1961, 10 Uhr. — Versiegelt. — 72 Muster. — Stickereien. — Aug. Giger & Co., Teufenerstrasse 11, St. Gallen.
 Nr. 97662. 29. Juli 1961, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Unterhaltungsspiel. — Jean Thoma, Scheuchzerstrasse 140, Zürich 6.
 Nr. 97663. 31. Juli 1961, 5 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Geschwindigkeitsmesser. — Hans Bachmann-Schellenberg, Ackersteinstrasse 128, Zürich.
 No 97664. 26 juillet 1961, 10 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Nécessaire à coudre. — Claude Tselaelthli, rue Crespin 14, Genève.

II. Abteilung II° Partie II° Parte

Abbildungen von Modellen für Uhren
 (die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres
 (les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi
 (eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

III. Abteilung III° Partie III° Parte

Verlängerungen Prolongations Prolungazioni

Nr. 82704. 13. Juni 1951. — (III. Periode 1961/1966). — 15 Modelle. — Täfer und Oberflächenverkleidung. — Emil Eggstein, Kauffmannweg 16 a, Luzern. Vertreter: Ernst F. Zbinden, Luzern; registriert den 20. Juli 1961.
 No 82726. 12 giugno 1951. — (III° periodo 1961/1966). — 1 modello. — Sottotorte. — SAICA SA., Industria cartonaggi, Bellinzona; registrato il 27 luglio 1961.
 Nr. 82778. 29. Juni 1951. — (III. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Gummiband-Verkaufsstände. — Elastie AG., Elsäasserstrasse 248, Basel; registriert den 20. Juli 1961.
 Nr. 82801. 3. Juli 1951. — (III. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Spritzpistole. — Theo Krebs, Bahnhofstrasse 31, Kreuzlingen; registriert den 1. August 1961.
 Nr. 82836. 11. Juli 1951. — (III. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Preistafeln für Gemüse und dergleichen. — Stoba Aktiengesellschaft, Horn (Thurgau); registriert den 25. Juli 1961.
 Nr. 82837. 11. Juli 1951. — (III. Periode 1961/1966). — 1 Muster. — Preistafeln für Gemüse und dergleichen. — Stoba Aktiengesellschaft, Horn (Thurgau); registriert den 25. Juli 1961.
 Nr. 82841. 12. Juli 1951. — (III. Periode 1961/1966). — 2 Modelle. — Hufstollen. — Bigler, Spielhager & Cie. AG., Biglen (Bern); registriert den 28. Juli 1961.
 Nr. 90490. 12. Mai 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 22 Modelle. — An-schweiss-Bandrollen. — H. Briner Söhne, Sälistrasse 11, Olten; registriert den 1. August 1961.
 Nr. 90665. 22. Juni 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 2 Muster. — Schiessscheiben. — Schweizerische Eidgenossenschaft, Gruppe für Ausbildung des EMD., Bundeshaus-Nord, Bern; registriert den 19. Juli 1961.
 No 90680. 26 juin 1956. — (II° période 1961/1966). — 1 modèle. — Outil tranchant. — Louis Frigerio, Dozière 26, Delémont; enregistrement du 25 juillet 1961.
 Nr. 90690. 27. Juni 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Gelenk für elektrische Lampen. — DERUNGS-Gelenklampen, Lerchenstrasse 873, Gossau (St. Gallen); registriert den 27. Juli 1961.
 Nr. 90691. 27. Juni 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Gelenk für elektrische Lampen. — DERUNGS-Gelenklampen, Lerchenstrasse 873, Gossau (St. Gallen); registriert den 27. Juli 1961.
 Nr. 90692. 27. Juni 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Gelenk für elektrische Lampen. — DERUNGS-Gelenklampen, Lerchenstrasse 873, Gossau (St. Gallen); registriert den 27. Juli 1961.
 Nr. 90693. 27. Juni 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Schraubzwinde mit Lampenfuss. — DERUNGS-Gelenklampen, Lerchenstrasse 873, Gossau (St. Gallen); registriert den 27. Juli 1961.
 Nr. 90694. 27. Juni 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Maschinenanschlusskasten mit Lampenfuss. — DERUNGS-Gelenklampen, Lerchenstrasse 873, Gossau (St. Gallen); registriert den 27. Juli 1961.
 Nr. 90695. 27. Juni 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Maschinenanschlusskasten mit Lampenfuss. — DERUNGS-Gelenklampen, Lerchenstrasse 873, Gossau (St. Gallen); registriert den 27. Juli 1961.
 Nr. 90696. 27. Juni 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Muster. — Post-scheckquittungsbüchlein. — Telex Aktiengesellschaft, Mühlenplatz 15, Luzern; registriert den 1. August 1961.
 Nr. 90717. 3. Juli 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 2 Muster. — Wein-etiketten. — Sigg Söhne, Hinterdorfstrasse 58, Winterthur; registriert den 1. August 1961.
 Nr. 90725. 5. Juli 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Profilleisten für Rolläden. — Haka AG. Kunststoffwarenfabrik, Alpsteinstrasse 8, St. Gallen; registriert den 20. Juli 1961.
 Nr. 90739. 10. Juli 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Türbeschläge für Schweinestallungen. — Richard Griesemer, Schlossermeister, Amriswil; registriert den 27. Juli 1961.
 Nr. 90740. 11. Juli 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Muster. — Beutel für Gebäck. — Zwieback- und Biscuitsfabrik Inuy AG., Malters (Luzern); registriert den 1. August 1961.
 Nr. 90750. 13. Juli 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Innen-verkleidung für Kühlschranktüre. — FRIGOTHERM AG., Emmenbrücke (Luzern); registriert den 21. Juli 1961.
 Nr. 90752. 14. Juli 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Muster. — Schreibblöcke für das Hotel-Gastgewerbe, Spitäler, Sanatorien. — Arthur Surber, Döltschweg 9, Zürich 3; registriert den 28. Juli 1961.

Nr. 90755. 14. Juli 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Schuh- und Ablageschrank. — B. Tretow, route de Malagnou 12, Genf; registriert den 25. Juli 1961.

Nr. 90916. 1. September 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Schweizer-Schutzschild. — Alfred Kohler, Frohlpstrasse 20, Zürich 2/38. Vertreter: Dr. G. Volkart, Zürich; registriert den 26. Juli 1961.

Nr. 90948. 10. September 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 2 Modelle. — Unterzieh-Blusen. — Alfred Rosenstiel, Kanzleistrasse 126, Zürich 4. Vertreter: Dr. G. Volkart, Zürich; registriert den 3. August 1961.

Nr. 90972. 17. September 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Radiatorventil. — Tour Agenturer AB., Bragevägen 12, Stockholm (Schwe-den). Rechtsnachfolger des Urhebers Ragnar Garfvé, Stockholm. Vertreter: Dr. G. Volkart, Zürich. Priorität: Schweden, den 19. März 1956; registriert den 26. Juli 1961.

Nr. 91001. 25. September 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Unterziehbluse. — Alfred Rosenstiel, Kanzleistrasse 126, Zürich 4. Vertreter: Dr. G. Volkart, Zürich; registriert den 3. August 1961.

Nr. 91027. 29. September 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Hygienische Unterziehhose. — Alfred Rosenstiel, Kanzleistrasse 126, Zürich 4. Vertreter: Dr. G. Volkart, Zürich; registriert den 3. August 1961.

Nr. 91115. 24. Oktober 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Elektrischer Rasierapparat. — Sunbeam Corporation, 5600 Roosevelt Road, Chicago 50 (USA). Vertreter: Fritz Isler, Zürich. Priorität: USA, den 21. Mai 1956; registriert den 28. Juli 1961.

No 91160. 3 novembre 1956. — (II° période 1961/1966). — 1 modèle. — Élément de chaudière. — W. M. Still & Sons Limited, 29—31 Greville Street, Londres E. C. 1 (Grande-Bretagne). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. Priorité: Grande-Bretagne, le 23 mai 1956; enregistrement du 21 juillet 1961.

Nr. 97654. 26. Juli 1961. — (II. Periode 1966/1971). — 1 Modell. — Tragrolle. — F. Bender, Oberdorfstrasse 9/10, Zürich 1; registriert den 4. August 1961.

Nr. 97655. 26. Juli 1961. — (II. Periode 1966/1971). — 1 Modell. — Schlösser. — F. Bender, Oberdorfstrasse 9/10, Zürich 1; registriert den 4. August 1961.

Lösungen Radiations Radiazioni

No 73254. — 1 dessin. — Etiquette.
 Nr. 73261. — 1 Modell. — Besen.
 Nr. 73316. — 1 Modell. — Schlauchreff.
 Nr. 73321. — 1 Muster. — Tafelschokoladeverpackung.
 Nr. 73324. — 2 Modelle. — Messerstege.
 Nr. 73391. — 1 Modell. — Patisserie- und Konfiserie-Artikel.
 Nr. 81057. — 2 Modelle. — Zeichen-Hilfsgeräte.
 Nr. 82461. — 1 Modell. — Kalkulationstabellen, als Umschlag für Preiskataloge verwendbar.
 Nr. 82468. — 1 Modell. — Kinderschaukeln, Gartenstuhl.
 Nr. 82476. — 5 Muster. — Toscani-Zigarren mit halben und ganzen natürlichen und gefärbten Halmen.
 Nr. 82481. — 33 Modelle. — Kotflügel für Kinderwagen.
 Nr. 82483. — 1 Modell. — Säuglingsbett.
 No 82488. — 2 disegni. — Bordi per capsule.
 Nr. 82492. — 1 Modell. — Kopfhalterschloss für Coiffeurstuhl.
 No 82498. — 2 modèles. — Plateau à servir; Bahut.
 No 82505. — 1 modèle. — Pot à tabac avec humidificateur.
 Nr. 82506. — 1 Modell. — Schirmständer.
 Nr. 82509. — 1 Muster. — Zigarrenpackung.
 Nr. 90379. — 2 Muster. — Möbelstoffe.
 Nr. 90380. — 1 Modell. — Batterie-Handlampe.
 Nr. 90381. — 6 Modelle. — Gliederbänder.
 Nr. 90382. — 1 Modell. — Herren- und Knabensporthemd.
 Nr. 90386. — 1 Modell. — Küchengerät.
 Nr. 90387. — 8 Modelle. — Schwimm-Lehrbahn und Tragvorrichtungen zu solchen.
 Nr. 90388. — 1 Modell. — Schnitz- und Werkbrett.
 Nr. 90389. — 472 Modelle. — Damenhüte.
 Nr. 90393. — 4 Muster. — Baumwollgewebe (Buntsatin für Bettwäsche).
 Nr. 90394. — 1 Muster. — Verpackung für Mineralstein.
 Nr. 90396. — 1 Modell. — Gleichstrom-Spannungserhöher und -Wechselrichter.
 No 90397. — 1 modello. — Rivestitura per fiaschi.
 Nr. 90399. — 231 Muster. — Stickereien.
 Nr. 90400. — 1 Modell. — Mütze für Herren.
 Nr. 90401. — 1 Muster. — Reklame-Barometer.
 Nr. 90402. — 3 Modelle. — Filzbefeuchtungs-Vorrichtung.
 No 90403. — 1 modèle. — Lampe électrique.
 Nr. 90404. — 1 Modell. — Schultische.
 Nr. 90406. — 14 Muster. — Stickereien.
 Nr. 90408. — 1 Modell. — Ueberzug für Obermatratzen.
 Nr. 90411. — 1 Modell. — Tablarträger zu Elementbüchergestell.
 Nr. 90412. — 2 Modelle. — Selbstbedienungskorpusse.
 Nr. 90413. — 1 Modell. — Trockenfutter-Automat für Schweinemast.
 Nr. 90414. — 88 Muster. — Jacquarddrilich- und Bettendamst-Gewebe.
 Nr. 90415. — 6 Modelle. — Haushaltbürsten.
 Nr. 90416. — 1 Modell. — Teller.
 Nr. 90417. — 356 Muster. — Stickereien.
 Nr. 90419. — 1 Modell. — Kinderspielzeug.
 Nr. 90420. — 1 Modell. — Musterversandschachtel.
 Nr. 90421. — 1 Modell. — Los-Karte.
 Nr. 90424. — 5 Modelle. — Standuhren.
 No 90425. — 2 modelli. — Frattazzi per muratori.
 Nr. 90427. — 2 Modelle. — Aschenbecher.
 No 90428. — 3 modèles. — Meubles tubulaires.
 Nr. 90429. — 3 Modelle. — Möbel für Schlafzimmer.
 Nr. 90430. — 2 Modelle. — Büffet und Wohnzimmerschrank.
 Nr. 90431. — 1 Modell. — Dose für kosmetische Produkte.
 No 90432. — 1 modèle. — Bracelet pour montres de dame.
 Nr. 90433. — 1 Modell. — Presse zum Formen von Hackfleischplätzchen.
 Nr. 90435. — 1 Modell. — Hängemappe.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Zolltarifkommission des Ständerates

Die ständerätliche Zolltarifkommission trat am 14. August 1961 in Bern unter dem Vorsitz von Ständerat Dr. Lusser und in Anwesenheit von Bundesrat Schaffner und Oberzolldirektor Lenz zusammen. Bei der Behandlung des 63. Berichtes des Bundesrates über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland wurde dem Problem der Textilimporte aus Ostasien und den Schwierigkeiten der Käseausfuhr nach Frankreich besondere Aufmerksamkeit gewidmet. Bundesrat Schaffner gab darauf einen umfassenden Überblick über die jüngste Entwicklung, die zur Wiederaufnahme der Integrationsverhandlungen geführt hat, sowie über die sich für die Schweiz dabei stellenden Probleme. Anschliessend prüfte die Kommission den 2. Bericht des Bundesrates über Änderungen des Gebrauchszolltarifs, der wiederum eine Reihe von Zollherabsetzungen zum Gegenstand hat. Einstimmig wurden dem Ständerat die in diesen Berichten erwähnten Massnahmen zur Genehmigung empfohlen.

190. 16. 8. 61.

Commission des douanes du Conseil des Etats

La Commission des douanes du Conseil des Etats s'est réunie le 14 août à Berne, sous la présidence de M. Lusser, Conseiller aux Etats, et en présence de M. le Conseiller fédéral Schaffner et de M. Lenz, directeur général des douanes. Lors de l'examen du 63^e rapport du Conseil fédéral sur les mesures de défense économique envers l'étranger, la commission a accordé son attention notamment au problème des importations textiles d'Asie orientale et aux difficultés que rencontre notre exportation de fromage en France. M. le Conseiller fédéral Schaffner a ensuite donné un aperçu approfondi des derniers événements qui ont mené à la reprise des négociations pour l'intégration européenne, ainsi que des problèmes qui en résultent pour la Suisse. La commission a enfin examiné le 2^e rapport du Conseil fédéral concernant les modifications du tarif d'usage des douanes suisses 1959, ayant pour objet une nouvelle série de réductions tarifaires. La commission a décidé à l'unanimité de recommander au Conseil des Etats d'approuver les mesures exposées dans les deux rapports.

190. 16. 8. 61.

Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 16. August 1961 - Cours de conversion dès le 16 août 1961

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.70½; Dänemark: Fr. 62.75; Deutschland: Fr. 108.40; Frankreich NF: Fr. 88.20; Italien: Fr. — 697/8; Marokko: DH: Fr. 87.—; Niederlande: Fr. 120.45; Norwegen: Fr. 60.65; Oesterreich: Fr. 16.79; Schweden: Fr. 83.95.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.17. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel.

190. 16. 8. 61.

Publikationen des Eidgenössischen Statistischen Amtes
Publications du Bureau fédéral de statistique

Folgende Publikationen können gegen Nachnahme beim Eidg. Statistischem Amt in Bern, Hallwylstrasse 15, oder beim Buchhandel bezogen werden:

Les publications suivantes sont livrables contre remboursement par le Bureau fédéral de statistique Berne, Hallwylstrasse 15, ou peuvent être obtenues dans toutes les librairies:

Nr.		Fr.
Q 316	Die Gewerbebetriebe in den Kantonen Zürich bis Basel-Landschaft (1955) Les exploitations industrielles et commerciales dans les cantons de Zurich à Bâle-Campagne (1955)	10.—
Q 317	Die Gewerbebetriebe in den Kantonen Schaffhausen bis Genf (1955) Les exploitations industrielles et commerciales dans les cantons de Schaffhouse à Genève (1955)	10.—
Q 318	Die Gewerbebetriebe in den Gemeinden (1955) Les exploitations industrielles et commerciales dans les communes (1955)	8.—
Q 319	Landwirtschaftsbetriebe nach Kantonen, Gemeinden und Grössenklasse (1955)	14.—
S 319	Exploitations agricoles par cantons, communes et classe de grandeur (1955)	14.—
Q 320	Schweizerische Forststatistik (1957) Statistique forestière suisse (1957)	3.—
Q 321	Bundessubventionen und Anteile der Kantone an Bundes-einnahmen (1959) Subventions fédérales et parts des cantons (1959)	5.—
Q 322	Steuerbelastung in der Schweiz (1960) Charge fiscale en Suisse (1960)	5.—
Q 323	Finanzen und Steuern von Bund, Kantonen und Gemeinden (1959/60) Finances et impôts de la Confédération, des cantons et des communes (1959/60)	5.—
—	Wohnbevölkerung der Gemeinden (1960) Population résidente des communes (1960)	2.—

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

Nous offrons à

commerçant
ayant forte personnalité

l'occasion de mettre en valeur toutes ses capacités dans un poste très intéressant mais parfois difficile.

Nous cherchons un collaborateur si possible bi-lingue (allemand-français), de 35 ans environ, s'intéressant aux problèmes de l'entreprise industrielle et habitué à mener des pourparlers.

Une connaissance de la branche horlogère serait un avantage.

Prière d'adresser des offres détaillées avec photo, prétentions de salaire et date d'entrée possible, sous Chiffre K 77990 U à Publicitas S.A., Berne.

Société de Valeurs Textiles, Bâle

Le conseil d'administration convoque les actionnaires de la société en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 30 août 1961, à 15 heures, à Bâle, au siège de la société, 90, Frele Strasse, avec l'ordre du jour suivant:

- 1^o Adoption du bilan au 31 décembre 1960 et du compte de profits et pertes de l'exercice 1960.
- 2^o Décharge à l'administration.
- 3^o Décision au sujet du résultat de l'exercice.
- 4^o Divers.

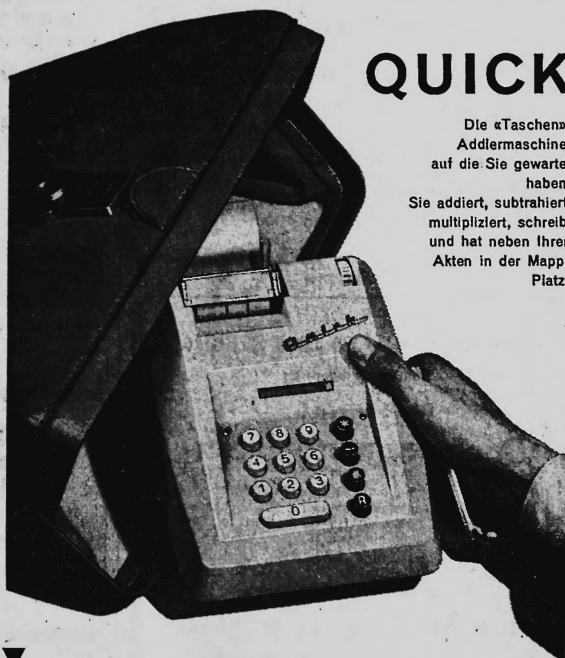
Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège de la société à partir du 18 août.

Les cartes d'admission peuvent être retirées du siège de la société moyennant justification de la qualité d'actionnaire.

Le conseil d'administration.

QUICK

Die «Taschen-Addiermaschine, auf die Sie gewartet haben. Sie addiert, subtrahiert, multipliziert, schreibt und hat neben Ihren Akten in der Mappe Platz!



Bitte senden Sie den ausgefüllten Coupon sofort an

Resultate bis 99 999.99

Fr. 450.—

nur 3,450 kg leicht

Resultate bis 9 999 999.99

Fr. 475.—

und nur 25 x 17,5 x 9,5 cm

hier abschneiden 

HAMAG Büromaschinen AG., Schulstr. 37, Zürich 50

Bitte liefern Sie mir/uns Stück QUICK Addiermaschine(n) zu Fr. 450.—/475.— netto. Innerst 8 Tagen wird die Sendung bezahlt oder in einwandfreiem Zustand, als zerbrechlich deklariert, retourniert.

Name:

Datum:

Strasse:

Unterschrift:

Ort:

8



rapide - sûr - régulier

United States Lines

Réservations et renseignements par les agents généraux de fret
GONDRAND FRERES SA. BALE
 Tél. (061) 24 24 70 et ses succursales

Départs hebdomadaires de New York, Boston, Philadelphie, Baltimore, Hampton Roads pour

Le Havre, Rotterdam, Anvers, Brême, Hambourg, Containers, citernes, cales frigorifiques

SOUTH ATLANTIC LINE de Jacksonville, Charleston, Savannah, Wilmington NC, Morehead City

JACKY, MAEDER & CIE. BALE
 Tél. (061) 24 88 20 et ses succursales

Kaufmännische Führungskraft

Ende 20; Deutsch, Franz., Englisch, Kenntnisse in Italienisch und Spanisch; Erfahrung in Betriebsführung, Personalwesen, Einkauf, Verkauf, Export; Organisator mit gutem technischem Verständnis;

sucht Stellung

als Leiter der kaufmännischen Abteilung oder als rechte Hand des Chefs eines gut fundierten Handels- oder Industriebetriebes.

Bitte Angebote unter Chiffre OFA 1432 B an Orell Füssli-Annoncen, Bern.

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber die Erbschaft des

Leo Siegfried

Apotheker, von Thalwil (Zürich), wohnhaft gewesen in Flawil, gestorben am 7. August 1961, ist das öffentliche Inventar verlangt worden.

Es werden deshalb sämtliche Gläubiger und Schuldner des Verstorbenen, mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger, aufgefordert, ihre Forderungen oder Schulden bis zum 19. September 1961 beim Gemeindeamt Flawil anzumelden, ansonst die Gläubiger Gefahr laufen, ihre Rechte gegenüber den Erben zu verlieren (Art. 582, 583 und 590 ZGB), die Schuldner aber die Verantwortlichkeit für die Folgen der Unterlassung zu tragen haben werden.

Flawil, den 14. August 1961.

Bezirksamt Untertoggenburg.

1941—1961 — 20 Jahre REBUMA

Günstige Gelegenheit

National Buchungsautomaten

Kl. 31, 32 und 34, neueste Modelle, 6-16 Zählwerke, leicht gebraucht, zufolge Umstellung auf Lochkarten oder Electronics, direkt aus USA importiert, bis 50% billiger als neu.

Garantie für Material und Funktionen, Unterhaltungs-Service.

Organisation und Einführung durch Fachleute.

REBUMA Suter AG., Uetlibergstr. 350, Zürich 45

Avec
Photorapid
 en quelques secondes
 une photocopie
 blanche, inaltérable,
 de tout document



Photorapid «Comfort»

le plus moderne des appareils
 combinés de photocopie
 qui satisfait les plus hautes exigences.

Cet appareil vous permet d'obtenir une photocopie «écrite» de tout document, manuscrit, dactylographié ou imprimé au format A4 ou A3. Fidélité de reproduction absolue.

- Photorapid «Comfort» libère votre personnel du travail fastidieux et improductif de la copie.
- Le nouveau peplur multi-positif vous permet d'obtenir jusqu'à 10 copies à partir d'un négatif unique.
- Le bac de transfert est chargé ou vidé de son révélateur automatiquement.

Demandez le prospectus spécial des différents modèles, ou mieux une démonstration sans engagement par

ANDRE MASSET M+F LAUSANNE
 26, ST. LAURENT TELEPHONE 021 23 40 59

GENÈVE 88, RUE DE ZÜRICH ☎ 022/52 74 17 BERN AARBERGERSTRASSE 57 ☎ 051/9 10 71
 ZÜRICH BACHMANNSTR. 204 ☎ 051/28 20 09 LUZERN SCHADENSTR. 40 ☎ 041/2 17 21
 BASEL WETTERSTRASSE 2 ☎ 051/23 72 87 ST. GALLEN OUFOURSTR. 91 ☎ 071/23 87 86

A vendre

machine comptable automatique

plusieurs compteurs, 18 abréviations, en très bon état. Garantie et service par l'agent autorisé. Prix très avantageux.

Offres sous chiffre Hab. 130413 à Publicitas Berne.

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!



Die wichtigste Mustermesse
 Zentraleuropas für

**Konsumgüter
 und Fertigwaren**

erwartet Sie als ... Besucher
 Alle weiteren Auskünfte durch: Ihr
 Reisebüro oder durch die General-
 vertretung für die Schweiz

Natural AG., Basel 2

Internationale Messen
 Telefon (061) 34 70 70
 Zürich - Gerf - Biel
 St. Gallen, Buchs
 Le Chaux-de-Fonds, Lausanne
 Chiasso, Neuchâtel

Kaufe: Occasion

Vari-Typer- Bürosetzmaschine

(nur Buchdruckmodell für Buch-
 druckschriften) - Preisofferte unter
 Chiffre C 16674 Z an Publicitas AG,
 Zürich 1.

Occasions-Posten:

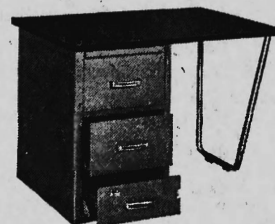
2 bis 3 Tonnen Rotschlamm
 Mindestens 10 Tonnen Alumin
 (Aluminium-Silizium-Legierung)
 1200 bis 1300 kg. Bielazetat krist.
 chemisch rein

Sich wenden an
 Transitfach 747 oder
 Telefon (031) 3 30 67, Bern

Verlangen Sie vom SHAB, unentgelt-
 liche Zusendung von Probenummern der
 «Volkswirtschaft».



STAHLMÖBEL



Büromöbel +

Betriebseinrichtungen

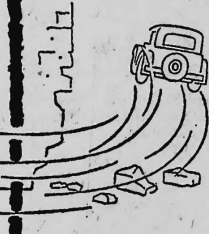
Bezugsquellennachweis durch:

FR. GUT AG. HÄGENDORF/SO
 Stahlmöbel- und Metallwaren-Fabrik
 Telefon 062 / 6 91 49

Intakte Ecken entscheiden!

Bei Kalendern und vielen andern teuren Drucksachen entscheidet oft ihr Aussehen bei der Ankunft, ob sie überhaupt in Gebrauch genommen werden, ob es ihnen gelingt, die Papierkorb-Klippe zu überwinden.

Daher ist just den Versandtaschen für Kalender, Kataloge, Jubiläumsschriften, bessere Drucksachen,



Offerten mit Beilagen usw. vermehrte Beachtung zu schenken. Lieber einige Muster probeweise verschicken und erst dann die endgültige Auflage für uns festlegen. — Sie wissen ja... unser Steckentwurf: ihnen zu besseren und zweckmäßigen Couverts zu verhelfen! Verlangen Sie bitte unsere Vorschläge.

SCHALLER & CO. AG.



Briefumschlagfabrik
 Zürich 23, Postfach
 Telefon 051/42 15 42

fz Automatenstahl

**FISCHER & CO.
 REINACH 6**